



**МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА
ПО ВETERИНАРНОМУ И
ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ
(Россельхознадзор)**

Орликов пер., 1/11, Москва, 107139
Для телеграмм: Москва 84 Россельхознадзор
факс: (495) 607-5111, тел.: (499) 975-4347
E-mail: info@svfk.mcx.ru
http://www.fsvps.ru

14.10.2014 № ФРС-ЕЧ-8/19715

На № _____ от _____

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору направляет ветеринарный сертификат на молочную продукцию, полученную от крупного рогатого скота, овец и коз, подвергнутую тепловой обработке, экспортируемую из Турецкой Республики на территорию Таможенного союза, парафированный в формате Таможенный союз – Турецкая Республика 3 октября 2014 года. Этот ветеринарный сертификат действует с 3 октября 2014 года.

Электронная версия указанного документа размещена на сайте Россельхознадзора (www.fsvps.ru) в разделе «Ввоз. Вывоз. Транзит» / «Ветсертификаты» / «Турция», в графе «Парафированные ветеринарные сертификаты в формате Турция – ТС».

Указанную информацию доведите до сведения руководителей органов управления ветеринарией субъектов Российской Федерации, а также всех заинтересованных организаций и лиц, осуществляющих внешнеэкономическую деятельность.

Приложение: на 4 л.

Заместитель Руководителя

Е.А. Непоклонов

Исакова Д.Г. 975-59-29

064306

Руководителям территориальных
управлений Россельхознадзора
(по списку)

Руководителям органов
управления ветеринарией
субъектов Российской Федерации

Копия:

ФТС России



ТУРЕЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

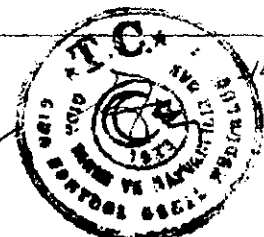
МИНИСТЕРСТВО ПРОДОВОЛЬСТВИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И ЖИВОТНОВОДСТВА

Главное управление по Продовольствию и Контролю

GIDA TARIM VE HAYVANCILIK BAKANLIĞI

Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü

1. Описание поставки/ Teslimat tanımı:		1.5. Сертификат №/ Sertifika No:	
1.1. Название и адрес грузоотправителя/ Yük göndericisinin adı ve adresi:		Ветеринарный сертификат на молочную продукцию, полученную от крупного рогатого скота, овец и коз, подвергнутую тепловой обработке, экспортируемую из Турецкой Республики на территорию Таможенного союза SIĞIR, KOYUN VE KEÇİ CİNSİ HAYVANLARIN ISIL İŞLEM GÖRMÜŞ SUT ÜRÜNLERİNİN TÜRKİYE'DEN GÜMRÜK BİRLİĞİNE İHRACATI İÇİN VETERİNER SERTİFİKASI	
1.2. Название и адрес грузополучателя/ Yük alıcısının adı ve adresi:			
1.3. Транспорт/ Nakliye aracı: (N вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна)/ (Vagon, karayolu aracı, konteynir numarası, uçak seferi, gemi adı)		1.6. Страна происхождения товара/ Ürünün menşe ülkesi:	
1.4. Страна(ы) транзита/ Transit ülke (ler):		1.7. Страна, выдвшая сертификат/ Sertifikayı veren ülke:TÜRKİYE	
		1.8. Компетентное ведомство страны-экспортера/ İhracatçı ülke yetkili kurumu:	
		1.9. Учреждение страны-экспортера, выдвшее сертификат/ Sertifikayı veren ihracatçı ülkenin yetkili kurumu:	
1.10. Пункт пропускa товаров через таможенную границу/ Ürünlerin gümrük sınırını geçtiği nokta:			
2. Идентификация товара/ Ürün tanımlaması:			
2.1. Наименование товара/ Ürün adı:			
2.2. Дата выработки товара/ Ürün üretim tarihi:			
2.3. Упаковка/ Ambalaj:			
2.4. Количество мест/ Koli sayısı:			
2.5. Вес нетто (кг)/ Net ağırlığı (kg):			



03.10.2014

2.6. Номер этикетки/ Mühür numarası:

2.7. Маркировка/ İşaretleme:

2.8. Условия хранения и перевозки/ Muhafaza ve taşıma şartları:

3. Происхождение товара/ Ürün menşesi:

3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия/ İşletmenin adı, sicil numarası ve adresi:

3.2. Административно-территориальная единица/ İdari-bölgesel birim:

4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Ürünlerin gıda şartlarına uygunluk sertifikası:

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner uzmanı işbu sertifikayla aşağıda açıklanan hususları beyan ederim:

4.1. Молочные продукты, экспортируемые из Турецкой Республики в Таможенный союз, произведены на молокоперерабатывающих предприятиях, включенных в Реестр предприятий третьих стран, и изготовлены из молока, полученного от здоровых животных. / Türkiye'den Gümrük Birliğine ihraç edilen süt ürünleri üçüncü ülkelerin işletme kaydını içeren süt işleme tesislerinden elde edilmiştir, ve klinik olarak sağlıklı bulunan sığırlardan alınmıştır.

4.2. Молочные продукты, предназначенные для экспорта в Республику Беларусь, произведены и отгружены из хозяйства и/или административной территории, официально свободной от заразных болезней животных: / Belarus'a ihraç edilecek olan süt ürünleri, bulaşıcı hayvan hastalıklarından resmi olarak arı olan idari bölgelerden ve/veya çiftliklerden elde edilmiştir ve orijinlenmiştir:

- яшур - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / Şap hastalığı - son 12 ay içerisinde ülke hudutlarında veya bölgeselleşme şartlarına göre idari birim hudutlarında;

- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / Büyükbaş hayvan vebası ve büyükbaş ve küçükbaş bulaşıcı sığır plöronömonisi - son 24 ay içerisinde ülke hudutlarında veya bölgeselleşme şartlarına göre idari birim hudutlarında;

- чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / Büyükbaş hayvan vebası - son 36 ay içerisinde ülke hudutlarında veya bölgeselleşme şartlarına göre idari birim hudutlarında;

- энзоотического лейкоза - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / enzootik lösemi - işletme hudutları dahilinde son 12 ay içerisinde;

- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / Büyükbaş hayvan brusellozu, tüberkülozu ve paratüberkülozu işletme hudutları dahilinde son 6 ay içerisinde;



03.10.2014

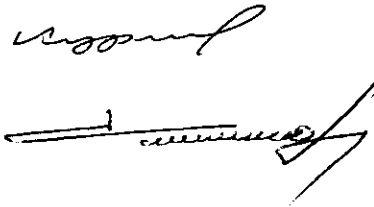
Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ Resmi/devlet veteriner doktorunun imzası _____


Инициалы и должность/ Soyadı ve adı ve görevi _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка./ Not. İmza ve mühür form renginden daha farklı olacaktır.

Примечание/ Notlar

*Примечание пункта 4.2 распространяется только на продукцию, поставляемую в республику Беларусь. Paragraf 4.2'de belirtilen şartlar sadece Belarus'a ihraç edilecek olan ürünler için uygulanacaktır.



Prof. Dr. İzzet Erol

Director General